

microlife®



NEB NANO basic

Інгалятор компресорний Microlife

Date of production: first 8 digits of the serial number of the device. First 4 digits: year / 5th and 6th digit: month / 7th and 8th digit: day of production.

Дата производства: первые восемь цифр серийного номера прибора. Первые четыре цифры – год производства, пятая и шестая – месяц производства, седьмая и восьмая – день производства.

Дата виготовлення: перші вісім цифр серійного номера приладу. Перші чотири цифри - рік виготовлення, п'ята і шоста - місяць виготовлення, сьома і восьма - день виготовлення.



Globalcare Medical Technology Co., Ltd., 7th Building 39 Middle Industrial Main Road European Industrial Zone, Xiaolan Town 528415 Zhongshan City, Guangdong Province, China

Глобалкеа Медікал Технолоджі Ко., Лтд., 7 Бiлдiнг 39 Мiдл Індастріал Мейн Роуд Європіан Індастріал Зоун, Кіаолан Таун 528415 Жонгшан Сті, Гуандун Провінс, Кітай

Tel: (86) 760 22589901; Fax: (86) 760 22589002; www.globalcare.com.hk/contact, для Microlife AG (Eспенstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland) / Мікролайф АГ (Еспенштрассе 139, 9443 Віднау, Швейцарія)



Donawa Lifescience Consulting Sd
Piazza Albania, 10, 00153 Rome/Italy



Уповноважений представник в Україні: ТОВ «ТОРГОВИЙ ДІМ «ВЕГА УКРАЇНА», вул. Шевченка, буд. 17, м. Дніпро, 49044, Україна, тел.: (0562) 36-77-58, office@vega-healthlife.com.

Імпортер: ТОВ «ТОРГОВИЙ ДІМ «ВЕГА УКРАЇНА» вул. Шевченка, буд. 17, м. Дніпро, 49044, Україна.

NEB NANO basic

Пояснення символів



Електронні прилади слід утилізувати відповідно до прийнятих норм і не викидати разом із побутовими відходами.



Ознайомлення з інструкціями для застосування



Виріб типу VF



Температурне обмеження



Обладнання II класу захисту



Реєстраційний номер



Номер за каталогом



Дата виготовлення



Виробник



УВІМК



ВИМК



Захист від сторонніх предметів і шкідливих впливів, обумовлених проникненням води



Знак відповідності технічним регламентам

Важливі вказівки з безпеки

• Дотримуйтесь інструкцій з використання. У цьому документі містяться важливі відомості про роботу і безпеку цього пристрою. Перед використанням пристрою, будь ласка, уважно прочитайте цей документ і збережіть його для подальшого використання.

• Прилад може використовуватися тільки в цілях, описаних в даній інструкції. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані неправильним використанням.

• Не використовуйте прилад в безпосередній близькості від знеболюючих розчинів, які можуть займатися при взаємодії з киснем або окисом азоту.

• Цей пристрій не призначено для інгаляційного наркозу і ШВЛ (Штучної Вентиляції Легких)

• У даному приладі дозволяється використання комплектуючих, призначених для цього приладу.

• Не використовуйте прилад, якщо вам здається, що він пошкоджений, або якщо ви помітили щось незвичайне.

• Ніколи не відкривайте прилад.

• До складу приладу входять чутливі компоненти, що вимагають обережного поводження. Ознайомтеся з умовами зберігання і експлуатації, описаними в розділі «Технічні характеристики»

• Оберегайте від:

- води і вологи

- екстремальних температур

- ударів і падінь

- забруднення і пилу

- прямих сонячних променів

- спеки та холоду

• Дотримуйтесь вимог безпеки, що пред'являються до електричних приладів, особливо:

- Ніколи не торкайтесь приладу мокрими або вологими руками.

- Для роботи, ставте прилад на стійкій горизонтальній поверхні.

- Не тягніть за кабель живлення, або сам прилад, щоб витягнути вилку з розетки

- Вилка живлення є елементом, окремим від електромережі; вилка повинна бути доступна при використанні приладу.

NEB NANO basic

• Перед тим, як підключити прилад до мережі, переконайтеся, що вимоги до електроживлення, зазначені на табличці на нижній поверхні приладу, відповідають параметрам електромережі

• У разі, якщо вилка живлення, що постачається в комплекті, не підходить до вашої розетки, зверніться до кваліфікованих фахівців для заміни вилки на відповідну. Взагалі, використання адаптерів, простих або універсальних, а також подовжувачів, не рекомендується. Якщо цього не можна уникнути, то в цьому випадку слід використовувати приналежності, що відповідають вимогам безпеки, і стежити за тим, щоб не порушувалися ліміти максимального навантаження, зазначені на адаптерах і / або подовжувачах

• Не залишайте прилад включеним в розетку; діставайте вилку з розетки, коли прилад не використовується.

• Установка приладу повинна виконуватися згідно з інструкціями виробника. Неправильна установка може завдати шкоди людям, тваринам або предметам, за що виробник не несе відповідальності.

• Не змінюйте відведення живлення цього приладу

• В разі пошкодження відведення живлення, зв'яжіться з сервісним центром, авторизованим виробником, для його заміни

• Кабель живлення приладу повинен бути повністю розмотаним, для запобігання перегріву.

• Перед тим, як приступити до обслуговування або чищення приладу, вимкніть його і від'єднайте від електромережі.

• Використовуйте для лікування тільки препарати, виписані вашим лікуючим лікарем, і суворо дотримуйтесь його вказівок.

• Залежно від патології, використовуйте терапію, рекомендовану вашим лікарем.

• Використовуйте тільки ту насадку, яка прямо рекомендована вашим лікарем. НІКОЛИ не допускайте прямого контакту насадки для носа з ніздрями, замість цього слід тримати насадку в безпосередній близькості до ніздрів.

• Вивчіть інструкцію з використання лікарського засобу для визначення можливих перешкод для використання в звичайних системах аерозольної терапії

• Не ставте прилад таким чином, щоб його було важко відключити від мережі.

• З міркувань гігієни, використовуйте один і той же аксесуар (насадку) тільки для одного і того ж людини.

• Не використовуйте пристрій поблизу джерел сильних електромагнітних полів, наприклад, поруч з мобільними телефонами або радіостанціями. Під час використання пристрою мінімальна відстань від джерел таких полів має становити 3.3 м.



Подбайте про те, щоб діти не могли використовувати прилад без нагляду, оскільки деякі його дрібні частини можуть бути проковтнуті. При поставці приладу з кабелями і шлангами можливий ризик удушення.



Перед використанням приладу проконсультуйтеся з Вашим лікарем.

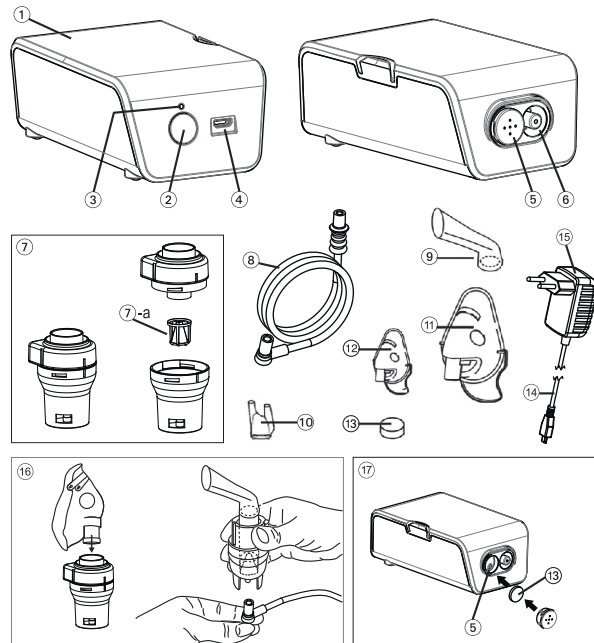
Даний прилад відповідає вимогам Директиви ЄС про медичне обладнання 93/42 / ЕЕС.

Пристрій, що відповідає класу безпеки II, згідно захисту від ураження електрострумом. Розпилювач, мундштук і маски є виробами типу VF.

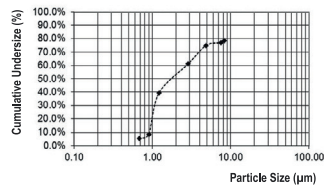
! Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.



Уповноважений представник в Україні: ТОВ «Торговий Дім «ВЕГА УКРАЇНА», вул. Шевченка, буд. 17, м. Дніпро, 49044, Україна, телефон (0562) 36-77-58, office@vega-healthlife.com



- 1 Компресор
- 2 Кнопка Увімкнено / Вимкнено
- 3 Індикатор живлення
- 4 Порт USB
- 5 Відсік для повітряного фільтра
- 6 Отвір для випуску повітря
- 7 Розпилювач
- a: Голівка розпилювача
- 8 Повітряний шланг
- 9 Мундштук для інгаляції через рот
- 10 Насадка для носа
- 11 Маска для дорослого
- 12 Маска дитяча
- 13 Повітряний фільтр
- 14 Мікро USB кабель
- 15 Адаптер
- 16 Збірка розпилювача
- 17 Заміна повітряного фільтру



Шановний покупець,

Цей небулайзер є системою аерозольної терапії для домашнього використання. Цей прилад призначений для розпилення рідин і рідких лікарських засобів (аерозолів), а також для терапії верхніх і нижніх дихательних шляхів. При виникненні питань, проблем або для замовлення запасних частин, будь ласка, звертайтеся до місцевого сервісного центру Microlife. Ваш дилер або аптека можуть надати Вам адресу дилера Microlife у Вашій країні. В якості альтернативи, відвідайте в Інтернеті сторінку www.microlife.com, де Ви зможете знайти ряд корисних відомостей про наш прилад

Будьте здорові - Microlife AG!

Підготовка до роботи і застосування апарату

Необхідно проводити обробку всіх комплектуючих перед першим використанням приладу і після кожної процедури згідно з такими вказівками в розділі «Очищення і дезінфекція».

1. Зберіть розпилювач (16). Переконайтеся в наявності всіх комплектуючих частин апарату.
2. Наповніть розпилювач лікарським розчином відповідно до вказівок Вашого лікаря. Будь ласка, переконайтеся, що не перевищено максимальний рівень лікарського розчину.
3. З'єднайте одну сторону повітряного шланга (8) з розеткою на дні розпилювача (16), іншу сторону – з отвором для випуску повітря (6) на приладі
4. Запустіть розпилення, натиснувши кнопку вмикання / вимикання (2); Індикатор живлення (3) загориться помаранчевим.
5. Помістіть мундштук (9) до рота або надягніть одну з масок - Мундштук дозволяє більш інтенсивно доставляти аерозоль в нижні дихальні шляхи.
- При використанні маски для дорослого (11) або маски дитячої (12) переконайтеся, що маска щільно прилягає до обличчя, захоплюючи рот і ніс.
- Використовуйте всі комплектуючі, включаючи насадку для носа (10), згідно рекомендації лікаря
6. При проведенні інгаляції сидіть прямо і розслаблено за столом, не в кріслі, щоб дихальні шляхи не були стиснуті і не погіршувався терапевтичний ефект. При проведенні інгаляційної терапії, не лягайте. Припиніть інгаляцію, якщо відчуєте себе погано.
7. Після закінчення часу інгаляції, рекомендованого Вашим лікуючим лікарем, натисніть кнопку вмикання / вимикання (2), щоб вимкнути прилад.
8. Видаліть залишки лікарського препарату з розпилювача і зробіть дезінфекційну обробку комплектуючих відповідно до вказівок в розділі «Очищення та дезінфекція».

Прилад не вимагає калібрування.

Не дозволяється вносити конструктивні зміни.

Очищення та дезінфекція.

Щоб уникнути поширення інфекцій необхідно проводити очистку всіх комплектуючих після кожного застосування. Чистіть сухою м'якою тканиною або неабразивні чистячі засоби для очищення компресора.

Переконайтеся, що внутрішні частини приладу не схильні до контакту з рідинами, і що вилка від'єднана від розетки.

Чищення та дезінфекція приладу

Дотримуйтесь інструкцій з чищення і дезінфекції речей, так як це дуже важливо для правильної роботи приладу і успішної терапії

Перед і після кожного використання

Розберіть розпилювач (7), повернувши верхню частину проти годинникової стрілки і зніміть конус. Промийте водопровідною водою компоненти розібраного розпилювача, мундштук (9), насадку для носа (10) під проточною водою. Опустіть компоненти в киплячу воду на 5 хвилин. Зберіть компоненти розпилювача і приєднайте повітряний шланг, увімкніть прилад та дайте йому попрацювати 10-15 хвилин.

Промийте маски і повітряний шланг теплою водою.

Використовуйте холодні рідини для дезінфекції масок, дотримуючись інструкцій виробника.

Не кип'ятіть і не автоклавуєте повітряний шланг і маски.

Технічне обслуговування та догляд

Комплектуючі для небулайзера Ви можете замовити у дилера у Вашому регіоні, в аптеці або в сервісному центрі Microlife.

Заміна розпилювача

Замініть розпилювач (7) після того, як він довго не використовувався, якщо є видимі деформації, тріщини, або якщо голівка розпилювача (7)-А засмічена висохлими ліками, пілом, тощо. Ми рекомендуємо замінити розпилювач після періоду використання від 6 місяців і до 1 року, в залежності від використання

Використовуйте тільки оригінальний розпилювач! Заміна повітряного фільтра

Заміна повітряного фільтра

В умовах звичайного використання повітряний фільтр (13) повинен бути замінений після 100 робочих годин, або щорічно. Ми рекомендуємо періодично перевіряти повітряний фільтр (кожні 10-12 використань). Якщо фільтр буде мати сірий або бурий колір, або буде мокрим - замініть його. Вийміть фільтр і вставте новий.

Не намагайтеся очистити фільтр для повторного використання

Не можна змінювати або обслуговувати фільтр під час використання приладу пацієнтом.

Використовуйте оригінальні фільтри! Не використовуйте прилад без фільтру!

Можливі несправності і способи їх усунення

Прилад не вмикається

- Переконайтеся що вилка правильно ввімкнена в розетку живлення та приладу
- У разі, якщо прилад не працює або функціонує погано
- Переконайтеся, що повітряний шланг (8) правильно закріпленний з обох сторін
- Переконайтеся, що повітряний шланг (8) не зігнутий, не зламаний, чи не закупорений або не заблокований. За потреби замініть повітряний шланг.
- Переконайтеся що розпилювач (7) повністю зібраний, і конус випарника (7)-А правильно вставлений, і йому нічого не заважає.
- Переконайтеся в наявності інгаляційного розчину в приладі.
- Переконайтеся, що повітряний фільтр (13) правильно встановлений (прилад шумний)

Гарантія

На прилад поширюється гарантія протягом 2 років з дати придбання. Гарантія дійсна тільки за наявності гарантійного талона заповненого дилером (див. на звороті), що підтверджує дату продажу, або касового чека.

- Гарантія поширюється на компресор. Гарантія не поширюється на комплектуючі, розходні деталі, схильні до зносу; розпилювач, маска дитяча, маска для дорослого, мундштук, повітряний шланг, фільтри, а також упаковку приладу.
- Розкриття і механічні пошкодження призводять до втрати гарантії.
- Гарантійне та безкоштовне сервісне обслуговування не здійснюється у випадках порушення споживачем правил зберігання, очищення, транспортування і технічної експлуатації приладу, передбачених правилами, викладеними в інструкції з експлуатації.

Технічні характеристики

Швидкість розпилення:	0.25 мл / хв. (NaCl 0.9%)
Розмір частинок:	65% <5 мкм 2,9 мкм (MMAD)
Робочий тиск:	0.25-05 бар
Рівень акустичного шуму:	45дБА
Адаптер:	Вхід: 100-240V 50/60Hz 0.5 A AC Вихід: 5V DC 2A
Об'єм ліків:	Мінімальний 2 мл; максимальний 6 мл
Залишковий обсяг ліків:	0.8 мл
Режим роботи:	30 хв. Увімкнений / 30 хв. Вимкнений
Умови застосування:	від 10 до 40°C 30 - 95%
Умови транспортування і зберігання:	700 - 1060 гПа атмосферного тиску від -20 до 60°C відносна вологість 10 - 95% 700 - 1060 гПа атмосферного тиску
Маса:	180 г
Розміри:	117x69x46 мм
Клас захисту:	IP22
Відповідність стандартам:	EN13544-1; EN60601-1; EN60601-2; EN60601-1-6; IEC 60601-1-11
Очікуваний термін служби:	400 годин